

巡回連絡にご協力ください。

# Please cooperate with door-to-door visits

巡回連絡とはなんですか？

## What are door-to-door visits?



巡回連絡とは、交番や駐在所の警察官が、家庭や事業所に訪問し、犯罪や事故の予防、防犯相談などを受けたり、情報提供を受けるものです。

Door-to-door visits are police officer from Police Box or residential police box visit houses, businesses, to listen to requests or to inform resident of crime and accident prevention.

### 目的 《Purposes》

- ① 事件事故の伝達と、犯罪の抑止。
- ① Communicate information about accident/incident information and preventing crime
- ② 災害、事故、迷子などになった場合の連絡先収集。
- ② Gathering contact information in case of a disaster, accident, or getting lost
- ③ 地域住民との良好な関係構築。
- ③ Maintaining a good relationship with the community

### 巡回連絡カード

### 《Resident Information Card》

初回訪問時に記載するもので、住所、氏名、生年月日、緊急連絡先などをお聞きしますので、ご協力よろしくお願いいたします。

On our first visit, we will ask you some questions for example resident information card your address, name, birth date, and emergency contact to fill out resident information card.